

# Lernen im Museum?

Eine Erfahrung für alle Sinne

# Imparare al museo?

Un'esperienza per tutti i sensi

Schulprogramm  
programma scolastico

2021/22



Museumsverband  
Associazione musei  
Assoziation museums  
SÜDTIROL/ALTO ADIGE

## MUSEEN

01

Vintschger Museum  
Museo della Val Venosta

## MUSEI

02

archeoParc Schnalstal  
archeoParc Val Senales

03

St. Prokulus Kirche und Museum  
Chiesetta di San Procolo e Museo

04

Schreibmaschinenmuseum Peter Mitterhofer  
Museo delle macchine da scrivere Peter Mitterhofer

05

Museum HinterPasseier – Bunker Mooseum  
MuseoAltaPassiria – Bunker Mooseum

06

Jaufenburg  
Castel Giovo

07

Museum Passeier Andreas Hofer  
MuseoPassiria Andreas Hofer

08

Frauenmuseum Meran  
Museo delle donne di Merano

09

Palais Mammig Museum  
Palais Mammig Museum

10

Russisches Haus N.I. Borodina  
Casa Russa N.I. Borodina

11

Castel Leobenberg  
Castel Leobenberg

12

Südtiroler Obstbaumuseum  
Museo della frutticoltura sudtirolese

13

Schloss Runkelstein  
Castel Roncolo

14

Museion  
Museion

15

Rohrerhaus  
Rohrerhof

16

Museum Zeitreise Mensch  
Museo Uomo nel tempo

17

Mühlenensemble im Thal  
Mulini di Aldino

18

Museum Gherdëina  
Museum Gherdëina

19

Trostburg  
Castel Trostburg

20

Bergwerk Villanders  
Miniera Villandro

21

Mineralienmuseum Teis  
Museo mineralogico di Tiso

22

Pharmaziemuseum Brixen  
Museo della Farmacia di Bressanone

23

Hofburg Brixen  
Museo Diocesano Hofburg di Bressanone

24

Augustiner Chorherrenstift Neustift  
Abbazia Agostiniana di Novacella

25

Museum Mansio Sebatum  
Museo Mansio Sebatum

26

Burg Taufers  
Castel Taufers

## LEGENDE LEGGEN- DA



Adresse / indirizzo



Öffnungszeiten / orari



Anfahrt / come arrivare



Barrierefrei / privo di barriere



Teilweise barrierefrei /  
parzialmente privo di barriere



WC / wc



Aufenthaltsraum / spazio ricreativo



Spielplatz in der Nähe /  
parco giochi nelle vicinanze



Alter/Schule / età/scuola



Dauer / durata



Gruppe / gruppo



Kosten / costo

KG Kindergarten

GS Grundschule

MS Mittelschule

OS Oberschule

BS Berufsschule

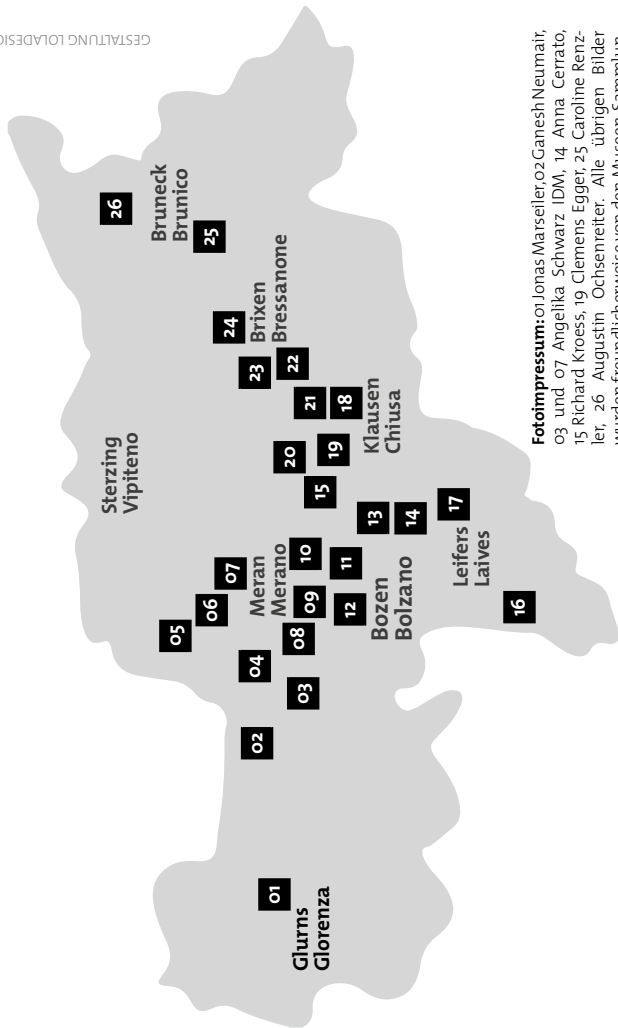
SI scuola d'infanzia

SE scuola elementare

SM scuola media

SS scuola superiore

SP scuola professionale



**Fotoimpression:** 01 Jonas Marseiler, 02 Ganesh Neumair, 03 und 07 Angelika Schwarz IDM, 14 Anna Cerrato, 15 Richard Kroess, 19 Clemens Egger, 25 Caroline Renzler, 26 Augustin Ochsenreiter. Alle übrigen Bilder wurden freundlicherweise von den Museen, Sammlungen und Ausstellungsorten bereitgestellt.

# Lernen im Museum?

Eine Erfahrung für alle Sinne

Eine spannende Zeitreise durch die Geschichte absolvieren, originale Gemälde betrachten, selbst ausprobieren wie altes Handwerk funktioniert, seltene Museumsobjekte entdecken oder gemeinsam eine eigene kleine Ausstellung konzipieren – die Museen, Sammlungen und Ausstellungsorte des Museumsverbands Südtirol bieten den Schülerinnen und Schülern aller Altersstufen die Gelegenheit, mit allen Sinnen in eine neue Erfahrungswelt abzutauchen.

Im Rahmen altersgemäßer Führungen für Schulklassen aller Jahrgangsstufen, in vielen Fällen ergänzt durch einen Praxisteil, können in einer anderen Lernumgebung abseits des Klassenraums bereits Gelerntes vertieft und neue Erkenntnisse gewonnen werden.

# Imparare al museo?

Un'esperienza per tutti i sensi

Intraprendere un emozionante viaggio nel passato, ammirare dipinti originali, sperimentare in prima persona come funziona l'artigianato di una volta, scoprire oggetti rari o ideare insieme una piccola mostra – i musei, le collezioni e i luoghi espositivi dell'Associazione musei altoatesini offrono agli studenti e alle studentesse di tutte le età l'opportunità di immergersi con tutti i sensi in un mondo di esperienze nuove.

Nell'ambito di visite guidate per scolaresche di ogni grado, calibrate sulle loro esigenze e spesso integrate da un'attività pratica, è possibile approfondire al di fuori della classe argomenti già affrontati, acquisendo nuove conoscenze.

## 01 Vuseum – s'Vintschger Museum Museo della Val Venosta



Meranerstr. | Via Merano 1  
39020 Schluderns | Sluderno  
T 0473 615590  
info@vuseum.it  
www.vuseum.it



©Jonas Marseiler



März–November (Ostern–Allerheiligen)  
DI–So 10–12.30 h und 14–18 h  
Gegen Voranmeldung Sonderöffnungszeiten

Marzo–novembre (Pasqua–Ognissanti)  
MAR–DOM ore 10–12.30 e 14–18  
Orari di apertura speciali per gruppi con appuntamento



Zug–Bahnhof Schluderns, 10 Minuten Fußweg  
stazione ferroviaria di Sluderno, 10 minuti a piedi



### DIE SCHWABENKINDER

Über mehrere Jahrhunderte zogen Kinder aus dem Vinschgau von März bis November nach Oberschwaben, um dort zu arbeiten und so ihren Familien zu Hause das Überleben zu sichern. Die Ausstellung „Schwabenkinder“ erzählt von ihrem Schicksal und dem Aufbruch in die Fremde. Nach einem kurzen Einführungsfilm beginnt die etwa 30-minütige Führung durch die Ausstellung. Um das Gesehene und Gehörte zu vertiefen, können Kinder in Form von Rollenspielen und Erzählungen selbst zu Schwabenkindern werden. Unterlagen auf unserer Homepage dienen den Lehrpersonen zur Vor- und Nachbereitung des Themas im Unterricht.

A partire dal Seicento la povertà nella Val Venosta ha spinto i genitori a mandare i loro bambini a svolgere una camminata a piedi molto faticosa fino all'Alta Svevia per trovarvi alloggio e lavoro. La visita guidata segue le tracce dei bambini chiamati „Schwabenkinder“ e racconta la loro storia. Al fine di approfondire ciò che hanno visto e sentito, gli scolari possono diventare essi stessi „Schwabenkinder“ sotto forma di giochi di ruolo. La rivalutazione di questo argomento è particolarmente adatta in occasione della "Giornata mondiale dei diritti dei bambini" del 20 novembre o della "Giornata Mondiale contro lo sfruttamento del lavoro minorile" del 12 giugno.

GS, MS  
SM, SS

ca. 90 min.

max. 25

€ 3,00

Hinweis: Neben der Führung durch die Schwabenkinder-Ausstellung werden im Museum Führungen durch wechselnde Sonderausstellungen und Dauerausstellungen: „Archaischer Vinschgau“ und „WasserWosser“ angeboten. Außerdem bietet das Museum Unterrichtsmaterialien zum selbstständigen Erarbeiten der Themen an. Unsere Mediathek bietet passend zu den Ausstellungsthemen die Dokumentarfilme „Die Räter am Ganglegg“ (40 min.) und „Die Waale im Vinschgau“ (43 min.).

Oltre alla visita guidata attraverso la Mostra dei Bambini di Svevia, il museo offre visite guidate attraverso mostre temporanee e le mostre permanente "Val Venosta arcaica" e "Acqua è vita". Inoltre, il museo offre materiale didattico per lo sviluppo indipendente degli argomenti. La nostra mediateca offre i documentari "Die Räter am Ganglegg" (40 min.) e "Die Waale im Vinschgau" (43 min.) in lingua tedesca.

## 02 archeoParc Schnalstal archeoParc Val Senales



Unser Frau | Madonna 163  
39020 Schnals | Senales  
T 0473 676 020  
info@archeoparc.it  
www.archeoparc.it



© Ganesh Neumair



Führungen für Schulklassen sind unabhängig von den Öffnungszeiten von Montag bis Samstag in den Monaten September bis Dezember und März bis Juli laut Vereinbarung möglich.  
Le visite guidate per i gruppi si svolgono da settembre a dicembre e da marzo a luglio, dal lunedì alla domenica, indipendentemente dall'orario di apertura del museo.



Zug-Bahnhof Naturns, Bus Naturns-Schnalstal;  
Haltestelle Unser Frau Oberdorf (5 Minuten Fußweg)  
stazione ferroviaria Naturno, Bus Naturno-Val Senales,  
fermata Madonna di Senales/Oberdorf, ca. 5 minuti a piedi







### ZWEISTÜNDIGE FÜHRUNG MIT PRAKTISCHER ARBEIT

Für Schulklassen werden Rundgänge durch die Ausstellungen „Der ÖtziFund“ und „Flora, Fauna, Mensch“ gestaltet. Die Vermittlungseinheiten thematisieren verschiedene Aspekte des Lebens in der Zeit von Ötzi und setzen sich aus einer dialogischen Führung und einer praktischen Arbeit im museumseigenen Freilichtbereich zusammen. Lehrpersonen wählen für ihre Klassen eines der acht Standardprogramme oder, angepasst an die individuellen Schwerpunkte im Unterricht, ein Wunschprogramm, das mit Gestaltungselementen wie Steinzeit-Bogenschießen oder Stockbrot backen bis zu drei Stunden dauert.

### VISITA GUIDATA DI DUE ORE CON LAVORO PRATICO

Per le scolaresche si organizzano visite guidate alle mostre “La scoperta di Ötzi” e “Ma Ötzi, dove viveva?”. Verranno tematizzati vari aspetti della vita ai tempi della mummia del Similaun nell'ambito di uno scambio dialogico e di un lavoro pratico nell'area all'aperto del museo. Gli insegnanti sceglieranno per le loro classi uno degli otto programmi standard o un programma individuale adattato ai contenuti specifici delle loro lezioni da integrare con unità come il tiro con l'arco all'età della pietra o la cottura del pane su bastone. Durata: fino a 3 ore.

 KG, GS, MS, OS  
SI, SE, SM, SS  
programma individuale adattato


 120 min.  max. 90  8,00

## STEINZEIT – ERLEBNISTAGE 6 ODER 24 STUNDEN

Steinzeit leben wie vor 5.300 Jahren. Zwei archeo-Parc-Kulturvermittler\*innen gestalten in Absprache mit den begleitenden Lehrpersonen ein Lern- und Spielprogramm zum Leben in der Zeit von Ötzi. Feuer machen, Wildpflanzen sammeln, kochen, essen oder Einbaum fahren könnten dabei ebenso am Programm stehen wie ein Grubenbrand selbst mitgebrachter Töpferware. Klassen, die 24 Stunden bleiben, übernachten mit Schlafsack und Isomatte in einem Steinzeithaus im Freilichtbereich des Museums.

## GIORNATE NEOLITICHE DI 6 O 24 ORE

Scoprire l'età della pietra e riviverla come 5.300 anni fa. Due operatori dell'archeoParc strutturano insieme agli insegnanti un programma di gioco e apprendimento sulla vita all'epoca di Ötzi. Le attività ludico-ricreative possono includere l'accensione del fuoco, la raccolta di piante selvatiche, la preparazione del cibo, il giro in canoa, la cottura della ceramica in fossa. Le classi che soggiornano 24 ore pernottano in sacco a pelo e materassino in una delle capanne neolitiche ricostruite nell'area all'aperto del museo.

 4.GS–5. OS  
4a SE - 5a SS

 6/24 h

 max. 25

 35,00/60,00

---

Besonderer Hinweis: Der archeoParc-Besuch ist für Schulklassen während der gebuchten Führungszeit möglich oder im Betreuungsschlüssel 1:5. Führungen können in deutscher, italienischer und englischer Sprache gebucht werden. Busparkplatz vorhanden.

Preise inklusive Eintritt und Material. Bitte rechtzeitig vormerken!

Avvertenza: Per le scolaresche la visita all'archeoParc è possibile solo su prenotazione e accompagnata da un operatore didattico del museo oppure in piccoli gruppi se è presente almeno 1 adulto accompagnante ogni 5 ragazzi. I prezzi indicati sono comprensivi di ingresso e materiale! Si prega di prenotarsi in tempo utile.



St.-Prokulus Str. | via San Procolo 1a  
39025 Naturns | Naturno  
T 0473 673 139  
prokuluseum@naturns.eu  
www.prokulus.org



©Angelika Schwarz



Ostern–Allerheiligen; die genauen Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Homepage  
Für Gruppen sind Führungen auf Vormerkung auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Pasqua–Ognissanti; gli orari esatti di apertura si trovano sulla nostra homepage.  
Le visite guidate per gruppi sono possibili anche al di fuori dell'orario di apertura, previo accordo.



Bus: bis Naturns Zentrum (Linie Meran–Schmalstal, Meran–Schlanders–Mals), 10 Min. zu Fuß; Zug: bis Bahnhof Naturns (Linie Meran–Mals), 20 Min. zu Fuß  
Autobus: fino al centro di Naturno (linea Merano–Senales, linea Merano–Silandro–Malles), 10 min. a piedi. Treno: fino alla stazione di Naturno (linea Merano–Malles), 20 min. a piedi.



### LEBENDIGES LERNEN AN EINEM HISTORISCHEN ORT – FÜHRUNGEN DURCH 1500 JAHRE GESCHICHTE

Über die Erbauung des kleinen Kirchleins an der Römischen Via Claudia Augusta in Naturns sind sich Experten uneins. Vermutlich reicht sie ins späte 8. Jahrhundert zurück. Berühmt ist St. Prokulus für den vollständig erhaltenen vorromanischen Freskenzyklus. Das moderne, didaktisch sehr gut aufbereitete Museum beherbergt beeindruckende archäologische Funde rund um die St.-Prokulus-Kirche und führt die Besucher\*innen in multimedialen Stationen auf eine spannende Zeitreise.

### APPRENDIMENTO VIVO IN UN LUOGO ANTICO UN VIAGGIO ATTRAVERSO 1500 ANNI DI STORIA

Sul periodo a cui risale la chiesetta di Naturno che sorge lungo la Via Claudia Augusta, i pareri degli esperti divergono. Probabilmente fu costruita nel tardo 700. È famosa per il suo ciclo di affreschi di epoca preromana. Moderno e particolarmente curato negli aspetti didattici, il museo ospita importanti reperti archeologici. Le sue postazioni multimediali invitano a un avvincente viaggio attraverso i secoli.

 GS, MS, OS  
SE, SM, SS
  ca. 20–30 min.
  max. 8 (Kirche)  
max. 25 (Museum)
  € 2,00 + 35,00

Hinweis: Das Museum verfügt über ein Quiz in zwei Schwierigkeitsgraden, das den Lehrpersonen gerne auch vorab gemailt wird. Kahoot-Game: Die St. Prokulus Kirche und das Prokulus Museum.

Avviso: Il museo ha un quiz in due livelli di difficoltà, che verranno inviati agli insegnanti via e-mail in anticipo. Kahoot Game: Chiesa di San Procolo e Museo di Procolo.



## 04 Schreibmaschinenmuseum Peter Mitterhofer Museo delle macchine da scrivere Peter Mitterhofer



Kirchplatz | piazza della Chiesa 10  
39020 Partschins | Parcines  
T 0473 967581  
info@schreibmaschinenmuseum.com  
www.schreibmaschinenmuseum.com



Termin nach Vereinbarung  
appuntamento su richiesta



Bus 113 ab Meran, 265 ab Naturns, Haltestelle Partschins,  
Fußweg 5 Minuten  
Zug Meran–Mals (Haltestelle Rabland oder Töll)  
Bus 113 da Merano, 265 da Naturno, fermata Parcines,  
5 minuti a piedi  
treno Merano–Malles (fermata Rablà o Tel)



### PAPIERWERKSTATT UND MUSEUMSFÜHRUNG

In unserer Papierwerkstatt lernen Schüler\*innen den Grundstoff Papier näher kennen und erhalten Einblicke in die Geschichte des Papiers. Im Workshop „Papyrus zum Anfassen“ wird Geschichte lebendig und die Wiederverwertung von Altpapier – durch das Schöpfen von Papier – fördert zugleich die Kreativität und führt zu einer Sensibilisierung der Schüler\*innen für die Umwelt- und Rohstoffproblematik. Auf Wunsch erweiterbar mit einer Basteleinheit mit dem handgeschöpften Papier.

### LABORATORIO CARTA E VISITA GUIDATA

Gli studenti entrano in contatto con l'elemento carta scoprendo aspetti interessanti sulla sua lunga storia. Il workshop “Papiro da toccare” rende viva la storia e il riutilizzo della carta da macero. La produzione di carta “nuova” fatta a mano stimola la creatività e la sensibilizzazione degli allievi sui problemi ambientali e sulle materie prime. Su richiesta da abbinare a unità di bricolage con la carta fatta a mano.

↔ GS, MS  
SE, SM

🕒 60–120 min.

👥 max. 20

€ 2,00 (4,00 mit Führung)

### VON PETER MITTERHOFERS HOLZSCHREIBMASCHINE BIS ZUM COMPUTER

Ausgehend von Peter Mitterhofers Schreibmaschine aus Holz aus dem Jahr 1864 bieten wir spezielle, auf die verschiedenen Altersstufen abgestimmte Führungen zur Geschichte der Schreibmaschine. Zu kombinieren mit einem anschließenden Quiz.

### DALLA MACCHINA DA SCRIVERE IN LEGNO DI PETER MITTERHOFER AL COMPUTER

Partendo dalla macchina da scrivere in legno di Peter Mitterhofer risalente al 1864, offriamo visite guidate adattate alle diverse fasce di età degli allievi. Da abbinare con un quiz.

↔ GS, MS, OS, BS, Università  
SE, SM, SP, SS, Università

🕒 ca. 60–90 min

👥 max. 20

€ 2,00

## 05 MuseumHinterPasseier – Bunker Mooseum MuseoAltaPassiria – Bunker Mooseum



Dorf 29a | 39013 Moos in Passeier  
T 0473 648529  
info@museum.hinterpasseier.it  
www.museum.hinterpasseier.it



1. April bis 31. Oktober DI–SO 10–17 h,  
MO Ruhetag; Auf Anfrage für Gruppen auch  
außerhalb der Öffnungszeiten.



Bus Haltestelle Moos Dorf, Fußweg 2 Minuten



### STEINWILDFÜTTERUNG

Das MuseumHinterPasseier ist ein Infopoint des Naturpark Texelgruppe. Im Naturkunderaum lernen die Schüler\*innen alles zu den Naturparks in Südtirol und hauptsächlich zum Naturpark Texelgruppe. Im speziellen wird auf das Steinwild anhand von Filmen und verschiedenen Vorzeigematerialien eingegangen. Nach einem kurzen Aufstieg durch den Bunkerrohbau aus dem zweiten Weltkrieg kommen die Schüler\*innen in das Freiwildgehege und können die Steinwildkolonie aus nächster Nähe betrachten. Gemeinsam werden die Steinböcke gefüttert. Im weiteren Verlauf der Führung wird die Vogelwelt des Naturparks näher erläutert. Im Anschluss können sich die Schüler\*innen frei durch die Dauerausstellung im Bunker bewegen und im Filmraum vertiefend mehrere Filme zum Thema anschauen.

GS, MS, OS 60–90 min. max. 30 3,00 + 40,00 Führungspauschale

### THEMENFÜHRUNG ZUR GESCHICHTE UND NATUR DES HINTERPASSEIER

Die Führung startet mit dem Thema Naturpark Texelgruppe samt anschaulichem Relief und Film. Es geht weiter im alten Bunkerstollen aus dem 2. Weltkrieg mit den Themen Bunker Geschichte, Archäologie, Zeitgeschichte und Bergwerk Schneeberg. Nach 132 Stufen einer alten Wendeltreppe wird die Gefechts Ebene mit den Schießscharten samt Maschinengewehr besichtigt. Im Freibeereich wartet ein Steinbockgehege, eine Voliere, eine Gletschermühle, einer Kletterwand und Ausichten auf die Umgebung von Moos in Passeier auf die Schüler\*innen mit jeweiliger Themenvertiefung. Begleitend zur Führung gibt es ein Quiz nach Altersstufe.

GS, MS, OS 60–90 min. max. 25 3,00 + 40,00 Führungspauschale

Hinweis: Gutes Schuhwerk und Jacke (Temperatur im Bunker + 10°C) notwendig. Jacken können auch kostenlos im Bunker Mooseum ausgeliehen werden.

## 06 Jaufenburg Castel Giovo



Schlossweg 45 | 39015 St. Leonhard in Passeier  
T 0473 659086  
info@museum.passeier.it  
www.museum.passeier.it



März–Ende Oktober nach Voranmeldung



Bus Meran–St. Leonhard Nr. 240 bis Haltestelle St. Leonhard,  
Fußweg 30 Minuten, steil bergauf, schmale Zufahrt auch von  
der Jaufenstraße

### JAUFENBURG

Von der mittelalterlichen Buranlage ist der ehemalige Wohnturm gut erhalten. Seine fünf Stockwerke sind als Außenstelle des MuseumPasseier zugänglich. Spezielle Materialien für Schulen erklären spielerisch den Aufbau der Burg. Sie gehen auf Details der Wandmalereien ein, streifen die für das Passeiertal typischen Schildhöfe und animieren die Schüler\*innen dazu, ein eigenes Wappen zu entwerfen.



GS, MS



90 min.



gemäß den geltenden Corona-Bestimmungen



3,00

Buchung: 0473/659086 oder info@museum.passeier.it

**KEINE TOILETTE VORHANDEN!**

## 07 MuseumPasseier Andreas Hofer MuseoPassiria Andreas Hofer



Passeiererstraße | via Passiria 72  
39015 St. Leonhard i. P. | San Leonardo i. P.  
T 0473 659086  
info@museum.passeier.it  
www.museum.passeier.it



©Angelika Schwarz



15. März–Oktober | dal 15 marzo a ottobre



Bus Meran–St. Leonhard 240 bis Haltestelle Sandhof  
(direkt vor dem Museum)  
Autobus Merano–San Leonardo 240, fermata  
Sandhof (si trova davanti al museo)



GRILLPLATZ IN DER  
NÄHE

### ALTE DINGE, ALTE GEBÄUDE

Wie lebten unsere Großeltern auf einem Bauernhof? Und was erzählen uns alte Gegenstände? Im Freilichtbereich mit Schmiede, Mühle, Getreidekasten, Backofen, Wohnhaus und Wirtschaftsgebäude forschen wir anhand der Spiele „Meine Erfindung“ und „Museumsdetektive unterwegs“ zur einfachen Lebensweise unserer Vorfahren und rätseln über ausgewählte originale Ausstellungsstücke.

### VECCHIE COSE, VECCHI EDIFICI

Come era la vita contadina dei nostri avi? E cosa ci raccontano i vecchi oggetti? Nell'areale all'aperto del museo si esplora un tipico maso con il mulino, il granaio, il forno, l'abitazione e il fabbricato rurale e si immerge nel modo di vivere del passato. Conosciamo da vicino l'attività contadina e artigianale con l'ausilio di vari oggetti autentici in esposizione.



GS  
SE



90 min.



gemäß den geltenden Corona-Bestimmungen  
secondo la normativa Covid-19 vigente



4,00

### HELDEN & WIR

Helden, Stars und Idole haben großen Einfluss auf das Weltbild und Wertesystem von Kindern und Jugendlichen. Welche Werte verkörpern Helden und Stars? Wer macht Helden? Gängige Heldenbilder zu analysieren und die Mechanismen ihrer Produktion zu hinterfragen gehört fächerübergreifend zur Aufgabe einer modernen Schule. Für seine Dauerausstellung Helden & Wir hat das MuseumPasseier zusammen mit Pädagog\*innen ein großes Angebot an Spielen und Arbeitsblättern entwickelt. Hinweis: Das ganze Jahr über buchbar.



4.–5. GS,  
MS, 1.–2. OS



90 min.



gemäß den geltenden Corona-Bestimmungen  
secondo la normativa Covid-19 vigente



4,00

## HOFERS GESCHICHTE

Eine Führung als Diskussionsgrundlage darüber, wie schwierig Geschichtsforschung sein kann und weshalb "Was-wäre-wenn-Fragen" nicht sinnlos sind. Die Schüler\*innen sollen angeregt werden, ihr Hoferbild zu hinterfragen und dem Fach Geschichte näherkommen.  
Hinweis: Das ganze Jahr über buchbar.

 OS  90 min.  gemäß den geltenden Corona-Bestimmungen  4,00





---

## INSURGENTEN & ANDERE VERDÄCHTIGE GESUCHT!

Die Schüler\*innen begeben sich mit verschlüsselten Hinweisen auf die Jagd nach gefahdenden Personen von 1809.  
Hinweis: Das ganze Jahr über buchbar.

## RIBELLI & ALTRI SOSPETTI CERCANSI!

Dalla moglie di Hofer fino all'Imperatore Francesco: chi erano le persone più importanti collegate alla vita e alle vicende di Hofer? I ragazzi/le ragazze vanno alla scoperta delle persone vissute nel 1809 aiutati da indizi cifrati.

 MS, 1.-2. OS  
SM  90 min.  gemäß den geltenden Corona-Bestimmungen  
secondo la normativa Covid-19 vigente  4,00





---

## MENSCH HOFER

Auf der Reise durch den Parcours Helden & Hofer nehmen die Schüler\*innen an einer Millionenshow der etwas anderen Art teil. Und werden nebenbei Hofer-Profis!  
Hinweis: Das ganze Jahr über buchbar.

## SEMPLICEMENTE HOFER!

Cosa sappiamo su Hofer? Quali bugie sono state raccontate su di lui? E cosa non sapremo mai? Nel viaggio attraverso il percorso Eroi & Hofer i ragazzi partecipano a un quiz particolare che li fa diventare dei giovani conoscitori di Hofer!

 4.-5. GS, MS  
SE 4°-5°, SM  90 min.  gemäß den geltenden Corona-Bestimmungen  
secondo la normativa Covid-19 vigente  4,00

---

## 08 Frauenmuseum Meran Museo delle Donne di Merano



Meinhardstraße | via Mainardo 2  
39012 Meran | Merano  
T 0473 231216  
info@museia.it  
www.museia.it



MO–FR 10–17 h, SA 10–12.30 h  
Führungen auch außerhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung.  
LUN–VEN ore 10–17, SAB ore 10–12.30  
Visite guidate solo su prenotazione e anche furi orario



Zug-Bahnhof Meran, Fußweg 10 Minuten  
Bus Haltestelle Rennweg oder Theaterplatz, Fußweg 5 Minuten  
Stazione ferroviaria Merano, 10 min. a piedi  
Autobus fermata Via delle Corse oppure Piazza Teatro,  
5 minuti a piedi



### FRAUENGESCHICHTE(N)

Das Frauenmuseum Meran bietet Führungen u.a. zu folgenden Themen: Schönheitsideale im Wandel der Zeit; Bekleidung im Wandel der Zeit: Die Entwicklung zum Minirock und dessen Auswirkungen auf die Jugendbekleidung; Wissenswertes zu den Themen: Aufklärung und Heirat bis heute, Hausfrau, Haushalt und Mutterrolle; Frau und Arbeit: Von den Seidenballerinas bis hin zu „Equal Pay“ (gerechter Lohn) und Chancengleichheit. Im Werkstattgespräch zum Thema „Gender – was hat das mit mir zu tun?“ werden Inhalte vertieft, indem die gesellschaftliche Entstehung von Geschlechterrollen und –stereotypen sichtbar gemacht wird. Andere Themen auf Nachfrage!

### LA STORIA DELLA DONNA

Il Museo delle Donne propone visite guidate su tematiche specifiche. La visita museale e il laboratorio didattico multimediale sensibilizzano sulle differenze di genere. Maschi e femmine sono uguali? Le ragazze sono più brave a scuola e i ragazzi più bravi a guidare. Quante di queste frasi sono frutto di stereotipi dettati da una cultura che etichetta le persone? I conflitti tra adolescenti, maschi e femmine, sono frutto di queste etichette? Condotti da esperti, i laboratori promuovono la consapevolezza degli studenti, spiegano il valore della differenza di genere, del rispetto in generale e delle pari opportunità. Altri temi su richiesta.



GS, MS, OS  
SE, SM, SS



60–120 min.



max. 24



3,00 + 25,00/Gruppe/gruppo,  
Workshop/laboratorio didattico 60,00

Buchung: info@museia.it oder 0473 231216

Hinweis: Die Lehrpersonen können mit dem Team des Frauenmuseums auch besondere Programmschwerpunkte ausarbeiten. Zudem haben die Schulklassen die Möglichkeit, eine Gastvitrine zu gestalten.

Avviso: gli insegnanti possono anche elaborare programmi speciali con il team del Museo. Inoltre, le classi scolastiche hanno l'opportunità di progettare una vetrina.

## 09 Palais Mamming Museum Palais Mamming Museum



Pfarrplatz | Piazza Duomo 6  
39012 Meran | Merano  
T 0473 270038  
museum@gemeinde.meran.bz.it  
museo@comune.meran.bz.it  
www.palaismamming.it



Karwoche–6. Jänner DI–SA 10.30–17 h, SO und Feiertage von 10.30–13 h  
Nach Absprache sind Führungen auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.  
Settimana Santa–6 gennaio MAR–SAB ore 10.30–17, DOM e festivi ore 10.30–13  
Le visite possono essere talora effettuate anche al di fuori dell'orario di apertura



Zug-Bahnhof Meran, Fußweg 20 Minuten; Bus Haltestelle  
Rennweg oder Theaterplatz, Fußweg 10 Minuten  
stazione ferroviaria Merano, 20 minuti a piedi; Bus fermata Via  
delle Corse oppure Piazza Teatro, 10 minuti a piedi



### WAS IST EIN MUSEUM?

Workshop – Dieser Frage gehen die Kinder in dem einstündigen Angebot nach. Dabei lernen sie spielerisch die verschiedenen Aufgaben eines Museums (Sammeln, Bewahren, Ausstellen, Vermitteln) kennen und fertigen im Anschluss ein eigenes Kunstwerk, das für einige Wochen im Museum ausgestellt bleiben kann.

### CHE COS'È UN MUSEO?

Laboratorio – La proposta didattica, della durata di un'ora, è incentrata su questo interrogativo. Attraverso attività di tipo ludico, le bambine e i bambini in visita al Museo ne scopriranno funzioni e compiti (raccolta, custodia, esposizione, mediazione culturale), concludendo l'esperienza con la creazione di un'opera d'arte che verrà esposta per alcune settimane all'interno del Museo stesso.



KG (+ 4 J)/SI (+4a)



60 min.



max. 12



€ 3,00

### MERAN SUCHT DEN SUPERSTAR

Die Schüler\*innen begegnen in der Dauerausstellung verschiedenen Persönlichkeiten aus der Geschichte der Stadt Meran. Als Handpuppen erzählen diese aus ihrem Leben. Die Schüler\*innen schlüpfen in die Rolle der Jury und küren am Ende des Rundgangs ihren „Superstar“ von Meran.

### ALLA RICERCA DELLA SUPERSTAR DI MERANO

Nell'ambito dell'esposizione permanente, le alunne e gli alunni incontreranno diversi personaggi legati alla storia di Merano. Alcune di queste figure narreranno la propria vita e le vicende di cui si sono rese protagoniste. I bambini e le bambine, riuniti in giuria, eleggeranno infine la "superstar" cittadina.



GS/ SE



60 min.



max. 25



€ 3,00

## WIR SAMMELN

Der Workshop beschäftigt sich mit der Museumssammlung. Wie kommt ein Objekt in das Museum und wo wird es verwahrt? Die Schüler\*innen spielen alle Schritte der Sammlungsarbeit selbst durch: vom Eingang des Objekts in die Sammlung, über die Dokumentation bis zur Aufbewahrung.

## LA RACCOLTA MUSEALE

Il laboratorio è dedicato alla collezione del Museo. Come entra un oggetto a farne parte e dove viene conservato? Le alunne e gli alunni andranno alla scoperta delle varie fasi della raccolta museale: dall'inserimento di un nuovo bene nella collezione, alla sua documentazione e alla conservazione.

 GS/ SE

 60 min.

 max. 25

 3,00

---

## EINTAUCHEN IN DAS MITTELALTERLICHE MERAN

Workshop – Die Schüler\*innen beschäftigen sich mit den Merkmalen einer mittelalterlichen Stadt. In einem Theaterparcours tauchen sie in das Leben in Meran zu dieser Zeit ein und begleiten einen mittelalterlichen Bauern auf seinem Weg zum Markt und weiteren Stationen in und durch die Stadt.

## UN TUFFO NELLA MERANO MEDIEVALE

Laboratorio – Le alunne e gli alunni si confronteranno con i tratti distintivi di una città medievale e si immergeranno, grazie ad un percorso teatrale, nella vita quotidiana dell'epoca, accompagnando un contadino al mercato e scoprendo altri luoghi significativi della realtà urbana di quel tempo.

 MS/SM

 90 min.

 max. 25

 4,00

---

## DER KRIEG HAT EIN GESICHT

Workshop – Die Schüler\*innen erhalten einen Einblick in die lokalhistorischen Begebenheiten während des Ersten Weltkriegs und beschäftigen sich selbstständig mit der Propaganda, der Versorgungslage, der Rolle der Frauen und weiteren Aspekten des Ersten Weltkriegs in Meran

## LA GUERRA HA UN VISO

Laboratorio – Alle alunne e agli alunni verranno illustrati gli avvenimenti che caratterizzano la storia locale durante il periodo bellico, portandoli, in autonomia, a interrogarsi sulla propaganda, sulle difficoltà di approvvigionamento, sul ruolo della donna ed altre tematiche strettamente legate alla Prima guerra mondiale.

 MS/SM

 60 min.

 max. 25

 3,00

---

## STADTANSICHT

Angebot in der Zweitsprache (L2) – Das Palais Mammaing ist ein Ort voller Nomen und Adjektive. Diese sollen uns dazu dienen, gemeinsam eine Geschichte über eine fiktive Stadt zu erzählen. Das Vermittlungsformat bietet eine ungezwungene Atmosphäre für die praktische Anwendung der Zweitsprache (Italienisch).



## VEDUTA CITTADINA

Offerta didattica nella seconda lingua (L2) – Palais Mamming Museum è un luogo ricco di nomi e di aggettivi, attraverso i quali si narrerà la storia di una città fittizia. Il modulo didattico si propone di creare un'atmosfera rilassata per favorire l'utilizzo pratico della seconda lingua (tedesco).

 MS/SM

 90 min.

 max. 25

 4,00

---

## PROMENADE

Dialogische Führung – Anhand ausgewählter Exponate wird im Dialog mit den Schüler\*innen die Geschichte der Stadt Meran, von der Gründung als Marktsiedlung bis zur jüngsten Geschichte besprochen. Nach Absprache können Akzente auf spezifische Bereiche der Ausstellung gelegt werden.

## PASSEGGIATA

Dialogo itinerante – Prendendo spunto dagli oggetti esposti, alle studentesse e agli studenti verrà illustrata la storia della città di Merano, a partire dalla sua nascita come luogo di mercato sino agli eventi che ne caratterizzarono il Novecento. Su richiesta è possibile approfondire specifiche aree espositive.

 OS/SS

 60 min.

 max. 25

 3,00

---

## WIE GUT KENNT IHR MERAN?

Welches Team schafft es, so viele Fragen wie möglich über Meran richtig zu beantworten? Bei einem kniffligen Ratespiel zur Geschichte der Stadt wird das Wissen der Schüler\*innen auf die Probe gestellt. Anschließend werden die abgefragten Inhalte in einem dialogischen Rundgang besprochen und zu einem Gesamtbild der Meraner Geschichte zusammengefügt.

## QUANTO BENE CONOSCI MERANO?

Quale squadra riuscirà a rispondere correttamente al maggior numero di domande su Merano? Un avvincente gioco a quiz sulla storia della città metterà alla prova le conoscenze di studentesse e studenti. I contenuti verranno successivamente ripresi e approfonditi in un percorso di dialogo e confronto dal quale ricavare un'immagine d'insieme della storia locale.

 OS/SS

 90 min.

 max. 25

 4,00

---

## DAS „LANGE 19. JAHRHUNDERT“ IN MERAN

Dialogische Führung – Das „Lange 19. Jahrhundert“ als Epoche der Modernisierung, Industrialisierung und Verstädterung spiegelt sich ausdrücklich in der Geschichte von Meran. Es wird ein umfassendes lokales Bild dieses langen Jahrhunderts gegeben.

## IL “LUNGO OTTOCENTO” A MERANO

Dialogo itinerante – Il “lungo Ottocento”, inteso come epoca di modernizzazione, industrializzazione e urbanizzazione, trova riflesso nella storia di Merano. Emergerà con evidenza come la città sia stata pienamente investita dai mutamenti che caratterizzarono il “lungo Ottocento”.

 OS/SS

 90 min.

 max. 25

 4,00

---

## 10 Russisches Haus N.I. Borodina Casa Russa N.I. Borodina



Schafferstraße | Via Schaffer 23  
39012 Meran | Merano  
T 335 6158588 (Kulturverein Rus')  
rus.bz@tiscali.it



©Kulturverein Rus



Öffnungszeiten nach Terminvereinbarung | su appuntamento.



Ab Zug-Bahnhof Meran mit Bus 4 Richtung Trauttmansdorff, Haltestelle Schafferstraße oder zu Fuß über Freiheitsstraße/ Maiastraße, 30 Minuten  
Dalla stazione ferroviaria Autobus 4 in direzione Trauttmansdorff, fermata via Schaffer o a piedi tramite Corso della Libertà /via Maia in 30 minuti



### DAS RUSSISCHE HAUS „N.I. BORODINA“

Führung durch die Villa Borodina (Bibliothek mit Nebenräumen) sowie durch die angeschlossene russische Kirche St. Nikolaus der Wundertäter. Je nach Schulstufe sind einfache Arbeitsaufträge möglich (Arbeitsblätter). Führungen auch in russischer Sprache.

### LA CASA RUSSA “N. I. BORODINA”

Visita guidata alla Villa Borodina (biblioteca e sale annesse) nonché all'adiacente chiesa russo ortodossa di S. Nicola Taumaturgo  
A seconda dell'ordine e grado delle classi sono possibili materiali didattici. Visite guidate anche in lingua russa.

↔ GS, MS, OS  
SE, SM, SS

🕒 60 min.

👥 max. 15

€ 2,00

## Castel Lebenberg Castel Lebenberg



Lebenbergerstr. I via Lebenberg 15  
39010 Tschermes I Cermes  
T 320 4018511  
anouschkavanrossem@gmail.com



©Anouschka Van Rossem



Nach Vereinbarung I su appuntamento



Erreichbar mit Bus oder Bahn, Shuttle oder zu Fuß. Bei der Buchung wird die beste individuelle Route besprochen. Accessibile in autobus o in treno, in navetta o a piedi. Il miglior percorso individuale sarà discusso al momento della prenotazione.



### DIDAKTISCHE FÜHRUNGEN AUF CASTEL LEBENBERG

Die Schüler\*innen nehmen interaktiv an der Führung teil und werden spielerisch an verschiedene Themen zur Kunstgeschichte, mittelalterliches Leben, Kunst und höfisches Leben herangeführt; durch die eigene Erarbeitung im historischem Umfeld wird neu Entdecktes mühelos verstanden, somit auch verankert und angewandt. Bei Bedarf kann vorab ein ganz bestimmtes Thema ausgearbeitet werden.

### VISITE DIDATTICHE A CASTEL LEBENBERG

Nel corso di una visita guidata interattiva gli alunni si accosteranno in modo ludico a diversi argomenti attinenti all'arte e alla storia dell'arte nonché alla vita medievale e cortigiana. La rielaborazione delle conoscenze acquisite nel contesto storico del castello permetterà ai ragazzi di assorbire senza particolare sforzo, imprimere nella propria memoria e applicare il sapere veicolato durante la visita. Su richiesta potranno essere approfonditi temi specifici comunicati in anticipo allo staff del castello.



GS, MS  
SE, SM



90 min.



max. 15-20



4,00

## 12 Südtiroler Obstbaumuseum Museo della frutticoltura sudtirolese



Ansitz Larchgut | Residenza Larchgut  
Brandis-Waalweg | passeggiata Brandis 4  
39011 Lana | Lana  
T 0473 564387  
info@obstbaumuseum.it  
www.obstbaumuseum.it



Führungen für Schulklassen sind unabhängig von den Öffnungszeiten von Montag bis Freitag von Mitte März bis Mitte November nach Vereinbarung möglich. Le visite guidate per gli scolari si svolgono da metà marzo a metà novembre, dal lunedì al venerdì, indipendentemente dall'orario di apertura del museo.



Zug Bahnhof Lana–Burgstall, Fußweg ca. 30 Minuten  
Bus Linie 211 Haltestelle Pomus, Fußweg ca. 15 Minuten  
Bus Linie 215 „Citybus“ Haltestelle Pfarrplatz Niederlana, Fußweg ca. 3 Minuten  
stazione ferroviaria Lana–Postal, ca. 30 minuti a piedi  
Bus linea 211 fermata Pomus, ca. 15 minuti a piedi  
Bus linea 215 „Citybus“ fermata Piazza della Parrocchia  
Lana di Sotto, ca. 3 minuti a piedi



### LERNEN ABSEITS DES KLASSENRAUMS

Ob für Grund-, Mittel- oder Oberschule: Bei uns ist mit spannenden Führungen ein besonderes Museumserlebnis garantiert. Wir gestalten altersgemäße Führungen für Schüler\*innen aller Jahrgangsstufen. Wir stimmen diese auch gerne auf den Unterricht ab. Auf Wunsch werden den Schüler\*innen von uns vorgefertigte Fragebögen ausgehändigt, welche auch der Nachbereitung in der Klasse dienen. Den Rundgang durch das Museum schließen wir mit einer Verkostung von Äpfeln und/oder Apfelprodukten ab.

### IMPARARE FUORI DALL'AULA

Che si tratti di scuole elementari, medie o superiori, al Museo della Frutticoltura farete un'esperienza museale particolare accompagnata da emozionanti visite guidate. Le visite guidate sono strutturate in considerazione dell'età degli alunni e su richiesta adattate alle lezioni didattiche. Sempre su richiesta, mettiamo a disposizione degli allievi questionari già predisposti da poter utilizzare anche successivamente per il lavoro in classe. La visita del museo si conclude con una degustazione di mele o prodotti a base di mele.



GS, MS, OS  
SE, SM, SS



70/90 min.



max. 26



3,00

Hinweis: Schöner Innenhof mit Sitzmöglichkeiten und neuer Kinderbereich vorhanden.  
Avviso: il museo dispone di un bel cortile con posti a sedere e nuova area riservata ai bambini.

## 13 Schloss Runkelstein Castel Roncolo



Kaiser-Franz-Joseph-Weg | Sentiero  
Imperatore Francesco I  
39100 Bozen | Bolzano  
T 0471 329808  
runkelstein@runkelstein.info  
roncolo@roncolo.info  
www.runkelstein.info



März–Ende Oktober DI–SO 10–18 h; November–Mitte März DI–SO 10–17 h  
Marzo–novembre MAR–DOM ore 10–18; Novembre–marzo ore MAR–DOM 10–17



Shuttle: Kostenloser Bus ab Waltherplatz; Bus Nr. 12 an Werktagen (Bushaltestelle Runkelstein), Bus Nr. 14 an Sonn- und Feiertagen (Haltestelle bei der Seilbahn Jenesien), 5–10 Minuten Aufstieg servizio di bus navetta gratuito dal centro (piazza Walther), salita di 5–10 min. Nei giorni feriali con la linea numero 12 e la domenica e nei giorni festivi con la linea numero 14 (fermata alla stazione della funivia di San Genesio).



### SAG, WIE KLEIDEST DU DICH DENN?

Wie kleideten sich die Menschen im Mittelalter? Wieviel Zeit benötigte man, um ein Gewand anzufertigen? Bei diesem Rundgang können wir alle Geheimnisse der mittelalterlichen Mode entdecken. Wir bekommen Einblick in die Materialien, die Arbeitstechniken und anhand der Unterschiede in Material, Farbe, Ausführung und Erscheinungsbild lernen wir außerdem, zu welcher Gesellschaftsschicht der Träger oder die Trägerin eines Kleidungsstückes gehörte.

### MA COME TI VESTI?

Come si vestivano le persone nel Medioevo? Quanto tempo ci voleva per confezionare un abito? Durante questo percorso i ragazzi potranno scoprire tutti i segreti della moda medievale. Verranno spiegati i materiali, i tessuti, i metodi e i tempi di realizzazione, così come la differenza di fattura a seconda del ceto di appartenenza.

↕ GS/SE, MS/SM, OS/SS ⌚ 90 min. 👥 max. 25 💶 2,50 + 20,00/Gruppe/gruppo

### MAHLZEIT!

Was aßen die Menschen im Mittelalter? Welche Speisen gab es damals, und welche sind erst viel später bei uns bekannt geworden? Der Rundgang startet in der ehemaligen Küche von Schloss Runkelstein und endet im Festsaal: Auf dieser Reise quer durch die Burg lernen wir nicht nur historische Zutaten und Rezepte, sondern auch ein paar ungewohnte Tischsitten kennen...

### A TAVOLA!

Cosa si mangiava nel Medioevo? Quali pietanze esistevano e quali invece sono frutto di importazioni successive? Partendo dalle vecchie cucine, fino ad arrivare alla sala del banchetto, i ragazzi affronteranno un vero e proprio viaggio attraverso tutto il castello: scopriranno così sapori, ingredienti, ricette bizzarre e pietanze, la cui invenzione risale proprio al Medioevo...

### DIE FANTASTISCHE TIERWELT ENTDECKEN

Drachen, Einhörner, Greife...Schloss Runkelstein ist voller fantastischer Tiere. Möchtet ihr euch auf die Suche begeben? Dieser Parcours ist für die kleinsten Besucher gedacht, um die fantastische Tierwelt im Schloss zu entdecken. Nach der Besichtigung können die Kinder ihr eigenes Wappen gestalten und dafür eines der Tiere auswählen, das sie während dem Rundgang gesehen haben, oder sich ein eigenes ausdenken.

### ANIMALI FANTASTICI E DOVE TROVARLI

Draghi, unicorni, grifoni...Castel Roncolo è pieno di animali fantastici. Che ne dite di andare alla loro ricerca? In questo percorso pensato per i più piccoli si andranno a scoprire gli animali reali e fantastici raffigurati all'interno del castello. Dopo il percorso i bambini avranno la possibilità di realizzare il proprio stemma scegliendo tra gli animali illustrati durante la visita guidata o inventandosene uno proprio.

KG/SI, GS/SE 90 min. max. 25 2,50 + 20,00/Gruppe/gruppo

14

## Museion – Museum für moderne und zeitgenössische Kunst Museion – Museo d'arte moderna e contemporanea



Piero-Siena-Platz | Piazza Piero Siena 1  
39100 Bozen | Bolzano  
T 0471 223435  
visitorservices@museion.it  
www.museion.it



©Anna Cerrato



DI–SO 10–18 h;  
gesonderte Öffnungszeiten für didaktische Abläufe: MO–SA 8,30–17 h  
MAR–DOM 10–18 h;  
orari di apertura per attività didattiche: LUN–SAB; ohre 08,30–17



Zug Bahnhof Bozen, Fußweg ca. 10 Minuten  
Bus Haltestelle Dominikanerplatz, Fußweg ca. 3 Minuten  
Dalla stazione ferroviaria di Bolzano a circa 10 minuti a piedi  
autobus fermata Piazza Dominicani, ca. 3 min. a piedi







### ENTDECKEN, STAUNEN, TUN – MIT KINDERN IM MUSEION!

Gleich 2x pro Schuljahr, im Herbst und Frühjahr, erwartet die Kinder eine neue Ausstellung und spannende Themenwerkstätten, die es zu entdecken gibt. Dabei nähern sich die Kinder spielerisch, fabulierend und praktisch-kreativ originalen Werken der Kunst. Diese decken immer wieder eine verblüffende Nähe zu unserem vertrauten Alltag auf und stellen die Wirklichkeit fantasievoll auf den Kopf!

## SCOPRIRE, SENTIRE, FARE DA SE' – CON I BAMBINI AL MUSEO!

A Museion, i/le bambini/e possono aspettarsi sorprendenti mondi dell'arte e mostre ricche di eventi, nonché un programma recentemente ampliato che Vi raggiunge anche al di fuori delle porte del museo con offerte per la didattica a distanza. Durante le attività, i/le bambini/e si avvicinano ai temi dell'arte in modo giocoso e pratico-creativo, ribaltando la realtà in modo fantasioso!

Hinweis: ganzjährig buchbar | prenotabile tutto l'anno

 KG/SI, GS/SE  60/90/120 min.  max. 30  [www.museion.it/schulen/?lang=de](http://www.museion.it/schulen/?lang=de)

---





## KRITISCH DENKEN – KREATIV HANDELN: MIT JUGENDLICHEN IM MUSEION!

Das Museion erwartet die Jugendlichen mit spannenden Kunstwelten und ereignisreichen Parours sowie einem neu erweiterten Programm, das Schulen landesweit mit Angeboten auf Distanz erreicht. Alle Abläufe bieten Raum für individuelle Visionen und experimentelle Ausdrucksformen sowie alternative Sichtweisen auf gesellschaftsrelevante Fragen der zeitgenössischen Kunst, Kultur und Gesellschaft.

## PENSIERO CRITICO – ATTIVITÀ CREATIVA: CON I GIOVANI AL MUSEO!

Museion attende i giovani con appassionanti mondi dell'arte e con le sue attività interattive, nonché con un programma ampliato che raggiunge le scuole di tutta la regione con offerte a distanza. Le attività offrono spazio per visioni individuali e forme sperimentali espressivi, così come prospettive alternative su questioni socialmente rilevanti nell'arte, nella cultura e nella società contemporanea.

Hinweis: ganzjährig buchbar | prenotabile tutto l'anno

 MS, OS, BS  
SM, SS, SP  60/90/120 min.  max. 30  [www.museion.it/schulen/?lang=de](http://www.museion.it/schulen/?lang=de)





---

## PARTNER IN DER SCHULLANDSCHAFT – MUSEION TEACHER´S AREA

Die Zusammenarbeit mit den pädagogischen Fachkräften ist dem Museion wichtig! Neben der Möglichkeit, didaktische Themenpakete mitzuentwickeln, schafft die Teacher's Card ganzjährig kostenfreien Eintritt in das Museum. Eine Reihe an Fortbildungsveranstaltungen bietet zudem Einblicke in die Ausstellungen und didaktischen Angebote sowie Anregungen für die eigene Kreativität und pädagogische Arbeit

## PARTNER NELLO SCENARIO SCOLASTICO – MUSEION TEACHER´S AREA

La cooperazione con i professionisti dell'educazione è importante per Museion! Oltre all'opportunità di partecipare allo sviluppo di pacchetti tematici didattici, la Teacher's Card offre l'ingresso gratuito al museo tutto l'anno. Una serie di incontri formativi fornisce in più l'approfondimento sulle mostre e sulle offerte didattiche, nonché stimoli per la propria creatività e il lavoro pedagogico.

 Pädagogische Fachkräfte aller Schulstufen  
Professionisti dell'educazione di tutte le età  [www.museion.it/schulen/?lang=de](http://www.museion.it/schulen/?lang=de)  keine Beschränkung, in Präsenz und online  
I Senza limiti / corsi di formazione disponibili in presenza e/o online  kostenfrei/  
gratuito

---

## 15 Rohrerhaus Rohrerhof



Runggenerstraße 10  
39058 Sarntal  
T 0471 622644  
info@rohrerhaus.it



©Richard Kroess



März bis Dezember MO–SA 8–17 h auf Voranmeldung



Bus Bozen–Sarnthein Busbahnhof, Fußweg 5–10 Minuten  
Richtung Sportplatz, über Brücke und dann in Richtung  
Schwimmbad/Bürgerhaus



### WIE ES FRÜHER WAR

Wir öffnen die Türen zu einem über 700 Jahre alten Bauernhaus mitten im schönen Sarntal. Was man dort alles bestaunen, lernen und erleben kann, ist äußerst vielseitig – die Vergangenheit wird zum Leben erweckt. Bei einem Besuch hier im Haus werden wir beispielsweise Fragen auf den Grund gehen, wie: Was wurde früher gekocht? Welche Arbeiten wurden auf dem Hof verrichtet? Wie vertrieb man sich an kalten Winterabenden die Zeit? Welche Rolle spielte die Religion im Leben der Sarner? Wir entführen die Kinder in unsere Rauchküche, in die gotische Stube, die alten Kammern und erzählen ihnen von einer ganz anderen Welt, fernab von Fernseher, Kühlschranks und Lichtschalter, in der der Alltag und die Arbeit äußerst mühsam waren.



+5 J



120–180 min.



max. 20



3,00

Hinweis: Neben der Standard-Führung werden auch spezielle Programme angeboten, welche den Kindern einen noch tieferen Einblick in das Leben von damals bieten.

- Vom Acker zur Brotkammer
- Alles selbstgemacht: Handwerk am Bauernhof
- Wolle, Loden, Leinen: die Herstellung von Kleidung
- Mäuserally: auf der Suche nach besonderen Objekten
- Chinesischer Korb: Spiel zum Kennenlernen des Museums



## 16 Museum Zeitreise Mensch Museo Uomo nel tempo



Ansitz am Orth Botengasse 2 | 39040 Kurtatsch  
T 0471 880267  
info@museumzeitreisemensch.it  
www.museumzeitreisemensch.it



März bis Dezember MO–SA 8–17 h auf Voranmeldung



Bus Haltestelle Kurtatsch Zentrum, Fußweg 5 Minuten



### LEBENSFORMEN DES MENSCHEN VON DER STEINZEIT BIS HEUTE

Wie lebten die Menschen im Gebiet des heutigen Südtirol in den verschiedenen Zeitspannen? Die Schüler\*innen lernen die verschiedenen Lebensformen und deren jeweilige Vor- und Nachteile kennen. Durch die Vorführung zahlreiche Arbeitsgeräte und anhand einiger Experimente wird das Leben unserer Vorfahren greifbar und leicht verständlich.



GS



60–90 min.



max. 25



4,00

### FASZINATION STEINZEIT

Ums Museumsgelände herum und im ersten Ausstellungsraum wurden zahlreiche archäologische Funde aus der Steinzeit ausgegraben, deshalb kann die Steinzeit direkt am Ort des Geschehens erlebt werden. Wie lebten die Menschen zu dieser Zeit im Gebiet des heutigen Südtirols, wie kleideten sie sich? Originalfunde und Experimente geben Einblicke.



GS, MS



60–90 min.



max. 25



4,00

### RÖMERZEIT – KULTUR, KLEIDUNG, GLAUBE

Die Römer brachten eine relativ moderne Lebensweise. Wie ernährten sich die Römer? Wie wurde die Kleidung hergestellt? Wie waren die Häuser ausgestattet und welchen Glauben hatten die Römer? Wie weit reichten die Handelsbeziehungen und gab es schon Luxus?



GS, MS



60–90 min.



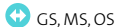
max. 25



4,00

### VERLOCKUNG MODE

Wie kleideten sich unserer Vorfahren im Laufe der Zeit? Bei dieser Themenführung können die Schüler\*innen die aufwändige Herstellung von Textilien von der Antike bis heute erfahren. Es ist faszinierend, mit welchen einfachen Mitteln feinste Kleidung erzeugt wurde.



GS, MS, OS



60–90 min.



max. 25



4,00

## DER GROSSE WANDEL: FRÜHER – HEUTE

Anhand von zahlreichen Beispielen wird der große Wandel „früher – heute“ verdeutlicht. Dabei können die Schüler\*innen nicht nur einige selbst ausprobieren, sondern sie können mit einem speziellen Abstimmungssystem die Unterschiede auch bewerten.

↔ GS

🕒 60–90 min.

👥 max. 25

€ 4,00

---

## WERTVOLLE SEIDE

Seidenraupenzucht und die Veredelung der Seide zu hochwertigsten Stoffen waren über lange Zeit eine sehr wichtige Einnahmequelle für die Bevölkerung Tirols und zudem eines der gewinnbringendsten Produkte des Handels. Von der Seidenraupe bis zum fertigen Stoff waren unzählige Arbeitsschritte und ein erstaunliches Knowhow gefordert, das die Schüler\*innen in einem eigenen Parcours erleben können.

↔ MS, OS

🕒 60–90 min.

👥 max. 25

€ 4,00

---

## MOBILITÄT VON DER STEINZEIT BIS HEUTE

Wie vernetzt waren die Menschen zur Steinzeit? Welche Hilfsmittel zum Transport wurden im Laufe der Zeit entwickelt? Welche Konsequenzen hatte die zunehmende Mobilität auf das Leben der Menschen? Antworten auf diese Fragen können erarbeitet werden anhand von archäologischen Funden, historischen Trage- und Transportsystemen und Experimenten.

↔ GS, MS, OS

🕒 60–90 min.

👥 max. 25

€ 4,00

---

## INDUSTRIELLE REVOLUTION

Die Schüler\*innen können zunächst die Ursachen erforschen, die zur industriellen Revolution geführt haben und dann eintauchen in die originale „Ur-fabrik“. Versuche erlauben die negativen Folgen der Revolution auf die Arbeitsbedingungen, aber auch positive Auswirkungen auf die Menschheit zu erfahren. Ein detaillierter Streifzucht durch die Industrialisierung Südtirols rundet das Programm ab.

↔ MS, OS

🕒 60–90 min.

👥 max. 25

€ 4,00

---

## GESCHICHTSQUELLEN

Welche Quellen gibt es? Wie kann man Quellen richtig interpretieren, um die Geschichte klar zu erfassen? Verschiedene Fallbeispielen regen zur spannenden Beschäftigung mit Quellen ein.

↔ GS, MS, OS

🕒 60–90 min.

👥 max. 25

€ 4,00

---

## 17 Mühlenensemble im Thal Mulini di Aldino



Dorf 34 | 39040 Aldein  
T 0471 886832  
info@museum-aldein.com  
www.museum-aldein.com



Juli u. August  
Führungen SA 14 h (Treffpunkt: FF Aldein)  
Nach Vereinbarung Mai–Oktober; Führungen ab 8 Personen.



Zug an der Bahnlinie Brenner–Bozen–Verona (Bahnhof Neumarkt)  
Bus nach Aldein (Linie 142 Neumarkt–Aldein) Haltestelle Mesnerkreuz  
oder Dorfzentrum, Fußweg zum Mühlenensemble 30 Minuten



### MIT WASSER FEUER ENTFACTEN

Das Mühlenensemble im Thal unweit des Aldeiner Dorfsentrums führt seinen Besuchern die Nutzung der Wasserkraft vor Augen. In der „Thalmühle“ erleben die Schüler\*innen den traditionellen Mahlvorgang, in der „Matznelermühle“ erfahren sie, was eine „Rendl“ und eine „Stampf“ sind. Auch die „Stampfer-Säge“ wird tosend und lärmend in Gang gesetzt. Besonders interessant sind die kleinen „Schiassermühlen“, mit denen die Aldeiner Schulbuben aus zwei- oder dreifarbigem Sandstein ihre eigenen Murmeln herstellten. Die kurze Wanderung im Mühlenensemble führt auch zur Wasserschmiede, wo die Steinkohle in der Esse mittels Wasser auf über 1000 Grad aufgeheizt wird. Wollt Ihr das Geheimnis entdecken? Dann kommt zu uns ins Mühlenmuseum nach Aldein.

GS, MS, OS 150 min. Gruppen können geteilt werden freiwillige Spende

Buchung: Magda Ploner 0471 88 68 32, 340 5538038 oder info@museum-aldein.com

## 18 Museum Gherdëina Museum Gherdëina



Cësa di Ladins  
Reziastraße | via Rezia 83  
39046 St. Ulrich | Ortisei  
T 0471 797554  
info@museumgherdeina.it  
www.museumgherdeina.it



Ganzjährig MO–FR 8.30–12 h, DI 14–18 h  
Museumsbesuche für  
Schulklassen sind nach Vereinbarung auch  
außerhalb der Öffnungszeiten möglich.  
tutto l'anno LUN–VEN ore 8.30–12, MAR ore 14–18  
Visite scolaresche possibili fuori orario previo appuntamento.



Bus Haltestelle St. Antonius Platz St. Ulrich, Fußweg 5 min.  
Bus fermata Piazza Sant' Antonio Ortisei, 5 minuti a piedi



Hinweis: Es wird gebeten, mindestens zwei Wochen vor dem gewünschten Termin zu reservieren.

Aviso: Si richiede gentilmente di prenotare almeno due settimane prima della data desiderata.

### HERZSTÜCKE

Das Museum Gherdëina erzählt vom Werden und Dasein des Grödentals. Seine Sammlungen führen das Zusammenspiel von Natur und Kunst vor Augen. Die Schüler\*innen lernen die Herzstücke des Museums kennen und nehmen an einer interaktiven Führung teil.

### IMPERDIBILI

Il Museum Gherdëina racconta il passato e il divenire della Val Gardena. Le sue collezioni illustrano il connubio fra natura e arte. Gli alunni scoprono gli oggetti più importanti esposti al museo e partecipano a una visita guidata interattiva.

### PEC DL MUSEUM CHE VA A CUER

L Museum Gherdëina conta dl diventé y vester de nosta valeda. Si culeziions mët a lum la union danter natura y ert. La sculées y i sculeies mpera a cunëscer i pec plu reprejentatives dl museum y tol pert a na vijita meneda interativa.

KG/SI, GS/SE,  
MS/SM, OS/SS

45–120 min.

nach Rücksprache/  
previa consultazione

1,50 +2,00  
(interaktive Führung/  
visita guidata interattiva)

Hinweis: Es wird gebeten, mindestens vier Wochen vor dem gewünschten Termin zu reservieren.  
Avviso: Si richiede gentilmente di prenotare almeno quattro settimane prima della data desiderata.

### LADINIA – FREMD – VERTRAUT



Das Museum Gherdëina bietet im September/Oktober 2021 und im Mai/Juni 2022 (genaue Termine auf Internetseite) Aktionstage an, in der Mittelschüler/-innen der ladinischen Geschichte und Kultur ganzheitlich und interaktiv begegnen können. Am Vormittag lernen sie in einer zweistündigen Aktion im Museum die Archäologie, Paläontologie und die Kunst Grödens kennen und machen am Nachmittag einen Ausflug zum Peza-Hof in St. Jakob, um die Landschaft und die Kultur des Tales zu erleben.

### LADINIA (S)CONOSCIUTA

Nei mesi di settembre e ottobre 2021 e maggio e giugno 2022 (date precise alla pagina web) il Museum Gherdëina organizza incontri finalizzati a far avvicinare gli alunni delle scuole medie alla storia e alla cultura ladina in modo piacevole e dinamico. In mattinata, nell'ambito di un'attività didattica di due ore al museo, si parlerà di archeologia, paleontologia e arte in Val Gardena. Nel pomeriggio seguirà un'escursione al maso Peza a S. Giacomo per gustare appieno il paesaggio e la cultura della valle.

### LADINIA (S)CUNESCIUDA

De setëmber/otobre 2021 y mei/juni 2022 (dates avisa sun plata internet) pieta l Museum Gherdëina dis de azions, ulache i sculeies dla scola mesana possa mparé a cunëscer a na maniera interativa la storia y la cultura ladina. Danmesdi, ntan n'azion didatica de doi ëura tl museum, tratons l'archeologia, la paleontologia y l'ert de Gherdëina y domesdi fajons n'escursion al luech de Peza sa Sacun.

 MS/SM  120 min. + 150 min.  
Besichtigung des Peza-  
Hofes/visita del  
maso Peza a S. Giacomo

 nach Rücksprache/  
previa consultazione  € 1,50 +6,50 (Aktion/  
per l'azione didattica)

### NEU AB NOVEMBER 2021: DER FISCHSAURIER VON DER SECÈDA

Den großen Fischsaurier von der Secèda (241 MJ) in der Virtuellen Realität erleben und seine Umwelt anhand der ausgestellten Fossilien und Mineralien kennenlernen. Detailprogramm in Ausarbeitung.

Empfohlenes Alter: ab 8 Jahre

### NUOVO DA NOVEMBRE 2021: L'ITTIOSAURO DEL MONTE SECÈDA

Incontrare il grande ittiosauro del Monte Secèda (241 MA) nella Realtà Virtuale e scoprire l'ambiente in cui viveva attraverso i fossili e minerali esposti. Programma in elaborazione. Età consigliata: sopra 8 anni.

### NUEF DA NUVÈMBER 2021: L ITIOSAUR DE SECÈDA

Ancunté l gran itiosauro de Secèda (241 MA) tla Realtà Virtuela y scuvierjer l ambiënt ulache l vivova cun l aiut di fossii y minerei metui ora. Prugram avisa tl lëur.  
Età cunsieda: sëura 8 ani.

## 19 Trostburg Castel Trostburg



Burgfrieden-Weg 22 | 39040 Waidbruck  
T 0471 654 401 oder 0471 982255  
info@burgeninstitut.com  
www.burgeninstitut.com



clemens\_egger



Gründonnerstag–Oktober DI–SO 11, 14, 15 h; Juli, August auch 10, 16 h  
Museumsbesuche für Schulklassen sind nach Vereinbarung auch außerhalb der  
Öffnungszeiten möglich.



Zug-Bahnhof Waidbruck, Fußweg 30 Minuten  
Bus Haltestelle Waidbruck Dorf, Fußweg 30 Minuten



### DIE BURGEN IN DER BURG

Die im 12. Jahrhundert errichtete Trostburg wurde im 14. und 15. Jahrhundert erweitert, sodass das heutige Erscheinungsbild von den Umbauten der Renaissance geprägt ist. Die Führung durch die Trostburg endet im Burgenmuseum, wo jedes Kind seine Lieblingsburg bzw. Phantasieburg beschreiben oder malen darf. (Mal- und Schreibwerkstatt)

KG, GS, MS

120–180 min.

max. 20/Gruppe

€ 7,00

### WERTVOLLE KRÄUTER IM SCHLOSSGARTEN

Im Rahmen einer Führung können verschiedene Heilkräuter des Schlosskräutergartens kennengelernt und eigene Kräutermischungen ausprobiert werden.

KG, GS, MS

60–120 min.

max. 20/Gruppe

€ 7,00

## 20 Bergwerk Villanders Miniera Villandro



Oberland 36 | 39040 Villanders  
T 345 3115661  
info@bergwerk.it  
www.bergwerk.it



Gruber\_Bergwerk\_Villanders



Für die Schulklassen nach Vereinbarung  
zwischen Ostern und Allerheiligen




Zug-Bahnhof Klausen, anschließend Bus Linie 345 bis zur  
Haltestelle „Bergwerk“ (Zilderer Kehre), Fußweg 20 Minuten




## HUNTSTOSSER UND BRUDERLADE (ZEITRAUM VON CA. 800–1500)

Leben der Bergknappen im Mittelalter – ein fiktives Interview mit einem Villanderer Knappen. Metalle spielen in der Entwicklungsgeschichte der Menschheit eine überragende Rolle. Ganze Epochen wurden nach ihnen benannt. Auch in Villanders/Südtirol wurden wertvolle Erze abgebaut. Doch welche waren das? Wer holte das Metall aus der Erde und unter welchen Bedingungen? Ein fiktives Interview mit Hans, einem Villanderer Knappen vor 500 Jahren.

 GS, MS

 ca. 90 min.

 max. 25

 3,00 + 2,00 (Material)


---

## VOM BERGBAU ZUM SMARTPHONE (KEINE ZUKUNFT OHNE METALLE)

Nicht nur in Laptops, Handys und LED-Bildschirmen schlummern Metalle, sondern auch in Solarzellen, Batterien für E-Mobile und vielem mehr. Die wachsende Nachfrage erhöht das Risiko eines Versorgungsengpasses. Weshalb sind Metalle für viele Schlüsseltechnologien wesentlich? Tief im Bergwerk sehen wir, wo und wie Silber, Kupfer und Blei abgebaut wurden. Anhand von Beispielen und Zahlen machen wir uns Gedanken, wie wertvoll Metalle sind.

 3. MS, OS, BS

 ca. 90 min.

 max. 20


 3,00

---

## METALLE DAMALS, HEUTE UND MORGEN AM BEISPIEL HANDY

(Zeitraum von der Prähistorie bis in die Zukunft)

Rohstoffe und Metalle im Wandel der Zeit. Eine Reise von der Kupferzeit ins All Metall Age. Rohstoffe sind Schätze, die uns die Erde bereitstellt. Sie werden aus der Natur gewonnen und entweder im Rohzustand verwendet oder zu neuen Materialien verarbeitet. Für die Einteilung von Rohstoffen gibt es unterschiedliche Möglichkeiten.

 3. MS, OS

 90 min.


 max. 20

 3,00

---


## ALLES STEINE, ODER? ERZE–BUNTMETALLE, SILBER, KUPFER, BLEI, ZINK – KUPFERSCHALE SCHLAGEN

Im Workshop werden Fähigkeiten im Erkennen von Gesteinen-Metallen trainiert. Es sind dies vor allem Erschließungs- und Wahrnehmungskompetenzen. Gleichzeitig werden die Teilnehmer\*innen neugierig gemacht, findet jede/r Erze im Stein? Zuletzt schlagen alle mit einfachem Werkzeug eine kleine Kupferschale.

 GS, OS, MS

 90 min.

 max. 20

 3,00 + 2,00 für die Kupferschale, Begleitpersonen  
2,00 für die Kupferschale

---

Hinweis: Warme Kleidung und feste Schuhe sind notwendig, im Stollen herrschen 8°C. Die Lehrpersonen können mit dem Museum auch eigene Programmschwerpunkte ausarbeiten.

## 21 Mineralienmuseum Teis Museo mineralogico di Tiso



Teiser Straße 12 | 39040 Villnöss  
T 0472 844522  
info@mineralienmuseum-teis.it  
www.mineralienmuseum-teis.it



SO vor Ostern–SO nach Allerheiligen  
DI–FR 9–12, 14–16 h, SA u. SO 14–17 h,  
MO Ruhetag; Sonderöffnungszeiten auf Anfrage.



Bus Haltestelle Teis Dorfeingang, Fußweg 5 Minuten



### TEISER KUGEL GEOPFADE MIT MUSEUMSBESUCH

Nach einem Einführungsfilm über die Entstehung der Berge und der Teiser Kugeln können die Teiser Kugeln und alpine Mineralien im Museum und in der Mikroskop-Ecke erforscht werden. Nach dem Besuch des Mineralienmuseums geht es zu den drei kurzen Erlebniswegen „Geopfade“, die geologische und botanische Eigenheiten der Umgebung aufzeigen (Wanderung zum Schürfstollen, Besichtigung der Schützengräben mit Informationstafeln zum Ersten Weltkrieg, botanischer Lehrpfad zum Wetterkreuz, Rundgang am Teich „Mesner Läck“, Spaziergang auf den Heilig-Grab-Hügel).

GS, MS, OS 150 min. max. 50 8,00 (Lehr/Begleitpersonen frei)

### EXKURSION ERLEBNIS TEISER KUGEL

Nach einem Einführungsfilm über die Entstehung der Berge und der Teiser Kugeln können diese und alpine Mineralien im Museum und in der Mikroskop-Ecke erforscht werden. Dabei erfahren die Schüler\*innen auch, warum die Teiser Kugel weltweit einzigartig ist und es mehr Diamanten als Teiser Kugeln gibt. Nach dem Besuch des Mineralienmuseums geht es in Begleitung des Sammlers oder Museumsführers zur Fundstelle, um dort nach den berühmten Teiser Kugeln zu suchen. Festes Schuhwerk erforderlich.

GS, MS, OS 150–180 min. max. 50 8,00 (2,00 nur Museum)

### WARUM IST DIE TEISER KUGEL WELTWEIT EINZIGARTIG?

Es gibt mehr Diamanten als Teiser Kugeln. Und warum ist die Teiser Kugel weltweit einzigartig? Im Rahmen einer Führung und nach einem kurzen Einführungsfilm über die Entstehung der Berge und Teiser Kugeln können diese am Mikroskop und im Museum von den Schüler\*innen erforscht werden.

GS, MS, OS 60 min. max. 50 2,00



## 22 Pharmaziemuseum Brixen Museo della Farmacia di Bressanone



Adlerbrückengasse | via Ponte Aquila 4  
39042 Brixen | Bressanone  
T 0472 209115  
mail@pharmaziemuseum.it  
mail@museofarmacia.it  
www.pharmaziemuseum.it  
www.museofarmacia.it



ganzzjährig Di–Mi 14–18 h, Sa 11–16 h; Gruppenführungen auch außerhalb der Öffnungszeiten auf Voranmeldung (2 Wochen vorher).  
tutto l'anno MAR–MER ore 14–18, SAB ore 11–16; visite per gruppi su prenotazione anche fuori degli orari su appuntamento (2 settimane prima)



Zug-Bahnhof Brixen, Fußweg 15 Minuten  
Bus Haltestelle Busbahnhof, Fußweg 10 Minuten  
stazione ferroviaria Bressanone, 15 minuti a piedi  
Bus fermata stazione autobus, 10 minuti a piedi



### DIE KUNST DES HEILENS

Das Pharmaziemuseum Brixen erzählt 400 Jahre Arzneigeschichte in Tirol. Alchemistische Symbole, historische wie aktuelle Heilmittel und der Lagerautomat „Sausewind“ schildern die Entwicklung der Pharmazie. Die Informationen berücksichtigen das Alter der Schüler\*innen, gehen flexibel auf die im Schulunterricht vorbereiteten Inhalte ein und lassen sich auf Wunsch mit praktischen Übungen verbinden.

Hinweis: Die Lehrpersonen können mit Hilfe des kostenlosen und via Homepage abrufbaren Audioguides bereits vorab in der Schule Programmschwerpunkte in Deutsch, Italienisch, Englisch und Französisch vorbereiten. Siehe [www.pharmaziemuseum.it](http://www.pharmaziemuseum.it)

MS, OS



60–120 min.



max. 20/Gruppe



4,00, MS, 5,00 OS

### L'ARTE DI CURARE

Il Museo della Farmacia di Bressanone ripercorre la storia della farmacia dal XVII secolo fino ad oggi. Simboli alchemici, rimedi storici ed attuali ed il robot futuristico descrivono l'enorme sviluppo scientifico. Le informazioni tengono conto dell'età degli scolari, rispondono in modo flessibile ai contenuti preparati a scuola e possono essere completate con esercizi pratici appropriati.

Avviso: Il museo offre anche l'audioguida gratuito in italiano, inglese, francese e tedesco. È possibile scaricare i rispettivi testi sul cellulare in modo che i ragazzi possano prepararsi alla visita al museo già durante le ore di lezione a scuola. Vedi sito web: [www.museofarmacia.it](http://www.museofarmacia.it)

SM, SS



60–120 min.



max. 20/gruppo



4,00 SM, 5,00 SS

## 23 Hofburg Brixen Museo Diocesano Hofburg di Bressanone



Hofburgplatz | Piazza Palazzo Vescovile 2  
39042 Brixen | Bressanone  
T 0472 830505  
info@hofburg.it  
www.hofburg.it



Juni–September: täglich 10–18,30 h; Oktober–7. November: täglich 10–17 h  
27. November–9. Januar: täglich 10–17 h  
giugno–settembre ogni giorno ore 10–18,30; Ottobre–7 novembre: ogni giorno  
ore 10–17; 27 novembre–9 gennaio: ogni giorno ore 10–17



Zug Bahnhof Brixen, Fußweg 15 Minuten oder mit Citybus Richtung  
Stadtzentrum, Haltestelle Villa Adele, Fußweg 5 Minuten; Bus Halte-  
stelle Busbahnhof, Fußweg 10 Minuten  
stazione ferroviaria Bressanone, 15 min. a piedi o con il Citybus,  
fermata Villa Adele, 5 minuti a piedi, Bus: Fermata stazione auto-  
bus, 10 minuti a piedi



### AUF DEN SPUREN DER BISCHÖFE

Die Kinder begeben sich auf eine spannende Schatzsuche und lernen durch das Lösen kniffliger Aufgaben Interessantes über die Geschichte und den Werkbestand der Hofburg kennen. Voranmeldung erforderlich.

### SULLE TRACCE DEI PRINCIPI VESCOVI

Nel corso di un'avvincente caccia al tesoro, i ragazzi si confronteranno con la storia e il patrimonio artistico del Palazzo vescovile rispondendo a una serie di interrogativi di non facile soluzione. È richiesta la prenotazione.



GS, MS



60–120 min.



max. 15



€ 3,00

### MUSEUMSQUIZ

Das Museumsquiz begleitet Kinder auf ihrer Entdeckungsreise durch die Hofburg. Es ist für verschiedene Altersstufen kostenlos an der Kassa erhältlich und individuell durchführbar.

### IL QUIZ DEL MUSEO

Il quiz del museo accompagna i visitatori più giovani nella loro scoperta del Palazzo vescovile. Disponibile per diverse fasce di età, può essere ritirato gratuitamente alla cassa. Il quiz può essere svolto individualmente.



GS, MS



60–120 min.



individual



€ 3,00

## FÄCHERÜBERGREIFENDE FÜHRUNG DURCH DIE HOFBURG

Die Schüler\*innen lernen den historisch-politischen Hintergrund der Hofburg sowie ihre Funktion als Bischofsresidenz kennen. Ein Rundgang durch das Museum bietet Einblick in die verschiedenen Epochen und Entwicklungen der Kunst und unterrichtet über die Wohnkultur der Bischöfe. Voranmeldung erforderlich.

## VISITA GUIDATA INTERDISCIPLINARE AL PALAZZO VESCOVILE

La visita verte da un lato sul contesto politico in cui si inserisce il Palazzo vescovile di Bressanone, nonché sulla sua funzione di residenza dei principi vescovi e sulla relativa cultura abitativa. Dall'altro lato, le opere custodite al Museo diocesano permettono di identificare i tratti salienti e gli sviluppi di diverse epoche artistiche.



GS, MS



60–120 min.



max. 15



3,00

---

Buchung: 0472 830505 oder [info@hofburg.it](mailto:info@hofburg.it) oder unter dem Punkt  
Veranstaltungen auf der Website: [www.hofburg.it](http://www.hofburg.it)

## 24 Augustiner Chorherrenstift Neustift Abbazia Agostiniana di Novacella



Stiftstraße | via Abbazia 1  
39040 Vahrn | Varna  
T 0472 836189  
info@kloster-neustift.it  
www.kloster-neustift.it



Ganzjährig MO–SA, 10–17 h nach Voranmeldung  
Tutto l'anno LUN–SAB su prenotazione



Citybus 2 oder 3, Haltestelle Kloster Neustift, Fußweg 5 Minuten  
Bus 320.1 bis Haltestelle Löwenviertel, Fußweg 15 Minuten  
Bus in Richtung Bruneck, Haltestelle Hotel Pacher, Fußweg 5 Minuten  
zu Fuß von Brixen: 40 Minuten  
Citybus 2 o 3, fermata Abbazia di Novacella, 5 minuti a piedi  
Bus 320.1 fermata Löwenviertel, 15 minuti a piedi; Bus in direzione Brunico,  
fermata Hotel Pacher, 5 minuti a piedi; A piedi da Bressanone: 40 minuti



### DIE WELTENTDECKUNG UND VERMESSUNG DER WELT

Das 15. und 16. Jahrhundert, Zeitalter der europäischen Entdeckungen: Kolumbus gelangte nach Amerika, Vasco da Gama fand den Seeweg nach Indien. Unser Weltbild wurde komplett auf den Kopf gestellt. Gemeinsam schmökern wir in alten Landkarten und versuchen zu verstehen, was die Menschen vor uns über die Welt wussten.

### LA SCOPERTA E LA MISURAZIONE DEL MONDO

Il Quattrocento e il Cinquecento furono l'epoca delle grandi scoperte europee: Cristoforo Colombo giunse in America e Vasco Da Gama trovò la rotta per l'India. I due esploratori stravolsero l'idea che l'uomo si era fatto del mondo. Sfogliando carte geografiche antiche tenteremo di comprendere cosa esattamente l'uomo dell'epoca conosceva del mondo.



MS, 1.–3. OS  
SM, 1.–4. SS



70 min.



min.12/max.20




4,00

### GUSTL DAS FREUNDLICHE GESPENST UND SEIN KLEINER ZOO IM STIFTSMUSEUM

Seit vielen Jahren wohnt bei uns im Kloster das freundliche Gespenst Gustl, das uns immer fleißig hilft und sich mit seinem Zoo um die zahlreichen Tiere kümmert. Die Tiere arbeiten als Abbildungen in den Gemälden, die wir entdecken werden. Wir werden die Tiere aus Gustls Zoo bei ihrer Arbeit besuchen und sie schon einmal an ihren Feierabend erinnern. Ziel der Führung ist es, auf spielerische Weise den Kindern die Kunst des Mittelalters näher zu bringen, die Wahrnehmung für Einzelheiten zu fördern und das Interesse für Museen zu wecken.

## IL SIMPATICO FANTASMA GUSTL E IL SUO PICCOLO ZOO ALL'INTERNO DEL MUSEO ABBAZIALE

Da molti anni ormai la nostra abbazia ospita un simpatico fantasma di nome Gustl. Gustl ci aiuta a prenderci cura degli animali che sono ritratti nei dipinti esposti al museo abbaziale. Insieme, faremo visita allo zoo di Gustl, non senza segnalare agli animali quando è ora di staccare dal "lavoro" e divertirsi con Gustl. Obiettivo della visita guidata è avvicinare gli alunni all'arte del Medioevo attraverso il gioco e di stimolarne l'attenzione ai dettagli e l'interesse per i musei in generale.

 KG, GS (5-8 J.)  
SI, SE (5-8 anni)

 60 min.

 min.12/max.20

 4,00


---

## KUNST IM KLOSTER

Ein Kloster diene schon seit jeher als lebendiges kulturelles Zentrum seiner Umgebung. So befindet sich auch bei uns im Kloster Neustift eine Vielzahl von Gemälden aus verschiedenen Kunstepochen. Auffallend ist vor allem, wie sich die Bilder, die Farben und die Art zu malen mit der Zeit verändert haben. Wir versuchen die Bilder zu deuten und achten auf Gesichtsausdrücke, Handlungen, Symbole und Attribute.

## L'ARTE CUSTODITA NELLE ABBAZIE

Da sempre monasteri e abbazie fungono da vividi centri culturali per il territorio. L'abbazia di Novacella è ricca di dipinti che risalgono a varie epoche e permettono di distinguere i vari stili artistici a partire da soggetti, colori e tecniche pittoriche. Insieme tenteremo di interpretare le immagini studiando le espressioni dei volti, le attività, i simboli e gli attributi raffigurati.

 MS, OS (12-16 J.)  
SM, SS (12-16 anni)

 70 min.

 min.12/max.20

 4,00


---

## RUMPELKAMMER AUFRÄUMEN

Heute wagen wir einen Blick hinter die Kulissen. Gemeinsam betrachten wir die kostbarsten Gegenstände und Bilder des Klosters, die der Öffentlichkeit zugänglich sind. Anschließend werden wir einen Schritt in unbekanntere Räume wagen und sehen, was in den Archiven noch so alles gelagert wird. Vielleicht entdecken wir sogar etwas Wertvolles unter den Staubschichten. Aber wie entscheiden wir, ob ein Gegenstand kostbar ist?

## ROVISTANDO NEL RIPOSTIGLIO

Getteremo uno sguardo dietro le quinte dell'abbazia: dopo esserci dedicati allo studio degli oggetti e dei dipinti più preziosi accessibili al pubblico, ci spingeremo negli ambienti meno conosciuti per esplorare gli archivi del monastero. Chissà che non troveremo qualche tesoro nascosto sotto la polvere. Ma come capire se un oggetto è prezioso o meno?

 GS, MS (9-12 J.)  
SM, SM (9-12 anni)

 70 min.

 min.12/max.20

 4,00

---

## 25 Museum Mansio Sebatum Museo Mansio Sebatum



Josef Renzler Straße 9 | 39030 Sankt Lorenzen  
T 0474 538196  
info@mansio-sebatum.it  
www.mansio-sebatum.it



ganzjährig  
MO–FR Vormittag und Nachmittag,  
Sonderöffnungszeiten jederzeit möglich



Zug-Bahnhof Sankt Lorenzen, Fußweg 2 Minuten  
Bus Haltestelle Bahnhof, Fußweg 2 Minuten



©Caroline\_Renzler



### DIALOGISCHE FÜHRUNG

Nach einer kurzen Einführung können die Schüler\*innen sich im ersten Stockwerk fünf Minuten frei bewegen und auf Entdeckungsreise gehen. Anschließend sammeln wir uns beim Ausgangspunkt. Nun erhält jede/r allein oder zu zweit (je nach Klassengröße) eine römische Tonscherbe. Er/sie wird aufgefordert diese bei einem Objekt zu deponieren, das ihn/sie besonders interessiert und wo er/sie mehr erfahren möchte. Wenn alle Tonscherben deponiert sind, begeben sich alle wieder zum Sammelpunkt. Nun gehen wir gemeinsam von Objekt zu Objekt. Im Dialog mit den Schüler\*innen werden dann einzelne für sie interessante Objekte erklärt. Das wiederholen wir auf allen drei Stockwerken.

↕ 5.GS, MS, 1.OS

🕒 60–75 min. 👥 max. 20

€ 3,00

### CHINESISCHER KORB

Nach einer kurzen Einführung sammeln sich die Schüler\*innen rund um einen abgedeckten Korb, der verschiedene Objekte enthält. Nun soll einer nach dem anderen in den Korb greifen und ein Objekt durch ertasten erkennen. Nun begeben sich alle Schüler\*innen auf Entdeckungsreise durch das Museum und ordnen ihrerseits das Objekt einem Ausstellungsstück zu. Die Kriterien zur Zuordnung sind völlig frei. Anschließend begibt sich die ganze Klasse von Objekt zu Objekt und in Gesprächen wird die Zuordnung erklärt.

↕ MS

🕒 60–75 min. 👥 max. 15

€ 3,00

### FÜHRUNG UND QUIZ

Die Schulklassen besuchen das Museum und erfahren dabei die wesentlichen Inhalte über das Leben und Wirtschaften in der römischen Straßenstation, Vergleiche von früher und heute, Haus- und Straßenbau, Badekultur, Schmuck, Totenkult. Anschließend an die Führung erhalten sie ein Arbeitsblatt. (Arbeitsblatt kann von der Homepage des Museums heruntergeladen werden.) In Quizform sollen sie die wesentlichen Inhalte in einem Rundgang durchs Museum ausfüllen.

↕ 5.GS, 1.MS

🕒 60–75 min. 👥 max. 25

€ 3,00

Hinweis: Zu allen der Angeboten gibt es noch die Möglichkeit, entweder die neu restaurierten Mauerreste vom Handwerker- und Bäderviertel von Sebatum zu besichtigen oder zusätzlich den Panoramaweg zu begehen. Museumsbesuch + Mauerreste: zusätzlich 20 min. + 1 €/Schüler\*in; Museumsbesuch + Panoramaweg: zusätzlich 120 min. + 2 €/Schüler\*in

## 26 Burg Taufers Castel Taufers



Ahornach 1 | 39032 Sand in Taufers  
T 0474 678053  
taufers@burgeninstitut.com  
www.burgeninstitut.it



©Augustin\_Ochsenreiter



Ganzjährig mit Führung,  
Kindergeisterstunde donnerstags 17.30–18.30 h



Bus Haltestelle Sand in Taufers, Fußweg 20 Minuten



### KINDERGEISTERSTUNDE

Die mächtige, mittelalterliche Burganlage von Taufers zählt zu den größten und schönsten Burgen im Tiroler Raum. Bei einem abendlichen Rundgang durch die Burg lauschen die SchülerInnen den Sagen und Legenden der Burg und des Ahrntals.



GS, MS



120 min.



max. 35



16,00



**Museumsverband**  
**Associazione musei**  
**Assoziation museums**  
SÜDTIROL/ALTO ADIGE

Pascolistraße 2/a via Pascoli  
39100 Bozen / Bolzano  
Südtirol / Alto Adige  
Italien / Italia

phone +39 0471 416844  
email [direktion@museumsverband.it](mailto:direktion@museumsverband.it)

Mittels Beitrag der | Con il contributo di:

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL

Museen



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Musei

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

Museums